

**Zeitschrift:** Revue suisse : la revue des Suisses de l'étranger  
**Herausgeber:** Organisation des Suisses de l'étranger  
**Band:** 26 (1999)  
**Heft:** 6

**Anhang:** Nouvelles locales pour la France

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Nouvelles Locales

Nouvelles locales pour la France. Revue Suisse 6/99;



Ambassade de Suisse en France

## Paris

142 Rue de Grenelle. 75007 Paris

Tél 01.49.55.67.22  
Fax 01.49.55.67.67

L'Ambassade de Suisse en France sur Internet :  
<http://www.amb-suisse.fr>

## Suisse Avenir, Schweizer Zukunft, Svizzera Futura, Svizzer Avegnir

57 Avenue du Général de Gaulle. 78290 Croissy-sur-Seine. Tél 01 39 76 90 21.  
Président : J.P Bonnetaeu.

### Stratégies nouvelles

Suisse Avenir se propose de développer de plus en plus d'activités qui permettent de fédérer des volontés, des événements et des rencontres, au sein de la communauté suisse de la région consulaire de Paris.

- 1<sup>er</sup> août : nous remercions de leurs présences, M. le ministre Gottret, M. Schaffter, consul à l'ambassade de Suisse à Paris, et les 60 participants à notre fête, d'avoir accompagné notre démarche.

- St Nicolas : notre St Nicolas vous attend nombreux, le samedi 4 décembre, pour aborder l'an 2000. Renseignements auprès d'Agnès Foscuso, 53 Rue Chardon-Lagache, 75016 Paris, tél 01 42 88 31 11.

- Suisse Avenir a décidé de créer un comité stratégique où les intéressés qui le souhaitent pourront participer. Cette structure sera chargée de mettre en place une nouvelle organisation et une nouvelle stratégie pour l'association.

Les buts de l'association qui pourraient être proposés seraient :

- de privilégier les liens avec les différentes communautés d'Europe, voire du monde.
- de s'engager à créer des projets culturels, sociaux et économiques.

- d'organiser des manifestations afin de se connaître, de communiquer à tous les niveaux, de se rencontrer et d'apprendre à travailler ensemble.

- d'être un lieu de rencontre et de dialogue régulier entre les

états, les entreprises et les salariés.

- de participer à la mise en œuvre de projets liés à l'Europe des nations et au conseil de l'Europe.

Premier but : proposer l'organisation d'un forum transnational sur l'emploi et la jeunesse (entreprises-états-salariés).

Ce comité sera composé de 9 personnes motivées : deux chargées de promouvoir l'association auprès des pouvoirs publics, des partenaires et du public, deux chargées des relations avec les sponsors\*\*, deux chargées de la communication interne\* et externe (Internet), une chargée des activités\*, une chargée des questions financières, une chargée de l'administration et de l'organisation (secrétariat et logistique).

\* un poste à pourvoir  
\*\* deux postes à pourvoir.

Pour les postes à pourvoir, nous recherchons des personnes bénévoles qui souhaiteraient s'engager rapidement dans des projets concrets à mettre en œuvre. Elles peuvent être de toutes nationalités. Seules conditions : ouverture, solidarité, tolérance.

Les personnes intéressées peuvent nous contacter : Jean-Pierre Bonnetaeu au 01 40 06 64 17, aux heures de bureau. Lillianne Belembert au 01 42 51 62 64, aux heures de bureau.

### Calendrier

Samedi 4 décembre : St Nicolas.

Rédaction Thierry Brandt.

102 ter, rue Lepic. 75018 Paris  
Tél 01.42.54.76.85 Fax 01.42.54.76.55  
E-Mail : thierry.brandt@wanadoo.fr

Maquette Christophe Meier.

5, place du Marché. 30250 Sommières.  
Tél 04.66.80.96.66 Fax 04.66.80.37.31  
E-Mail : popof@wanadoo.fr

Prochaine Revue Suisse  
Date limite pour l'envoi de vos contributions pour la Revue Suisse 1/2000  
**6 janvier 2000**

## Information destinée à la communauté scientifique franco-suisse

Vous êtes un scientifique suisse en France ? Ou un scientifique français ayant poursuivi des études ou des travaux de recherche en Suisse ? Ou vous avez une formation académique en sciences humaines ? Ou vous êtes un cadre d'entreprise à la recherche d'innovations et de «talents» suisses ? Et vous souhaitez rester en contact avec le monde scientifique suisse, en France, en Suisse, aux Etats-Unis et partout ailleurs ?

Dès lors nous vous invitons très cordialement à visiter le nouveau site Internet : [www.swisstalents.org](http://www.swisstalents.org), et en cas d'intérêt, à vous y inscrire en tant que membre.

En participant à ce site :

- vous recevrez régulièrement des informations relatives à la science et à la recherche, notamment celles de «eNews», un service de messagerie électronique spécialisée dans l'envoi de nouvelles brèves concernant la science et l'innovation suisse.
- vous aurez un accès direct à «ScienceJobs» ([www.science-jobs.ch](http://www.science-jobs.ch)), le marché de l'emploi académique suisse sur Internet,

ainsi qu'à une quantité d'autres sites et contacts académiques suisses.

- vous pourrez utiliser le forum électronique pour échanger des idées, émettre des commentaires ou constituer des réseaux.
- vous pourrez être conviés à participer à des activités soutenues par les conseillers scientifiques des représentations suisses à l'étranger.

«Swiss Talents» a pour but de rassembler les personnes suisses ou ayant un lien académique avec la Suisse, qui s'intéressent au savoir, à la recherche, à l'innovation, et qui souhaitent établir un contact entre eux, ainsi qu'avec la Suisse. Le site, créé avec le soutien et la collaboration de nombreux partenaires, dont le Conseil des écoles polytechniques fédérales, Nestlé, Swissair, Swisscom et MediaMind, vient d'être inauguré cet été et attend votre visite ! Si vous avez des questions ou des problèmes à l'enregistrement, vous pouvez contacter l'administrateur de «Swiss Talents», à l'adresse e-mail suivante : [swisstalents@sciencelink.org](mailto:swisstalents@sciencelink.org) •

## Expositions à l'ambassade de Suisse

L'ambassade de Suisse en France s'efforce d'être aussi un lieu de rencontres culturelles franco-suisses. Dorénavant, des artistes de nationalité suisse ou ayant des liens avec notre pays, auront l'occasion d'exposer temporairement quelques-unes de leurs œuvres dans le hall de réception et dans la salle de conférence. Les intéressés peuvent adresser leur dossier à Mme Chollet, attachée culturelle de l'ambassade ; la sélection se fera par un comité de sélection.

La première de ces expositions aura lieu du 7 décembre 1999 au 28 janvier 2000, et pourra être visitée pendant les heures d'ouverture de la représentation au public, du lundi au vendredi, de 9 h à 12 h, ou sur rendez-vous. Cette exposition intitulée «... Passage...» (passage au troisième millénaire, passage d'une génération à l'autre...) regroupera des peintures récentes de quatre artistes suisses jeunes et moins jeunes vivant à Paris : Nicolas Beaud (1970), Léonce Gaudin (1903), Gilgian Gelzer (1951) et Soizic Stokvis (1956).

Venez nombreux découvrir les travaux de nos artistes ! •



# Union des Associations Suisses de France

## Congrès 2000 de Toulouse

Un comité local d'organisation du congrès UASF de l'an 2000 a été mis en place cet été par la Société helvétique de Toulouse. M. B. Brulhart (28 Rue de la Touraine, 31100 Toulouse) en assure la présidence. Les principales manifestations ont déjà pu être définies dans leurs grandes lignes et s'annoncent particulièrement attrayantes. Elles permettront notamment aux participants de découvrir les différentes facettes d'une ville qui en est riche, et où la communauté suisse de France se réunira ainsi pour la première fois de son histoire. Il convient donc de réserver d'ores et déjà les dates du 28 au 30 avril prochain.

6/99  
II  
Revue Suisse



## suite Paris

### Club Suisse de la Région Lilloise

2 Avenue Mermoz, 62820 Libercourt. Tél 03 21 74 66 99.  
Présidente : Renée LUZNIAK-TRIÉBEL.

#### Messages

Notre club sort de sa léthargie estivale et se prépare à jouer le grand jeu pour l'an 2000. En attendant, nous ne pouvons vous relater que la célébration de notre fête nationale, le samedi 31 juillet, au restaurant «La Sappinière», dans un coin idyllique des Flandres, à 80 km de Lille.

Bonne ambiance, bonne table, petit feu de camp : on était bien.

Puis les mois d'été passèrent et l'on pensa faire d'une pierre deux coups en associant réunion de rentrée et loto, le samedi 13 novembre, faisant ainsi l'économie d'un repas. Nul doute que le bénéfice du loto permettra à St Nicolas, le di-

manche 12 décembre après-midi, de déverser aux pieds des enfants du club, une hotte débordant d'un mont de merveilles (30 enfants sont inscrits). Les «grands» auront aussi leur fête en accueillant les rois au cours d'un repas, le dimanche 7 janvier.

Une circulaire viendra vous donner de plus amples renseignements en temps utile.

Au nom des membres du bureau, je vous souhaite de joyeuses fêtes de fin et début d'année nouvelle, ainsi que tout le meilleur possible pour cet extraordinaire an 2000.

## Rencontres sportives franco-suisses

La très dynamique Amicale helvétique tourangelle propose à tous les jeunes Suisses domiciliés en France de se rencontrer du 1<sup>er</sup> au 4 juin 2000 (période de l'Ascension), autour de la pratique de leur sport favori, à Avoine (Indre-et-Loire). De superbes équipements sportifs vous y attendent, ainsi qu'un centre moderne d'hébergement. Il est prévu un programme alternant activités physiques et découvertes touristiques d'un pays très diversifié (châteaux, vignobles), dans un cadre amical et à peu de frais.

Manifestez rapidement votre intérêt à y participer en écrivant un petit mot à Mme M.-B. Schor, présidente AHT, B.P 22, 37420 Avoine, Fax 02 47 58 87 63, e-mail : amicale-helvétique@yahoo.fr. Veuillez indiquer votre discipline de prédilection (basket, football, handball, tennis, tir, gymnastique ou autre, car la liste n'est pas limitative), et précisez bien votre adresse postale.

## Assurances maladies suisses !

Le problème lancinant et souvent douloureux d'une couverture sociale décente pour les Suisses émigrant en France est toujours bien loin d'être résolu, surtout pour les personnes âgées. Diverses solutions existent cependant, au sujet desquelles on peut trouver à se renseigner auprès de l'UASF (adresse ci-dessus), ou de vos présidents respectifs d'associations.

#### Nécrologie

Le 4 juin, nous avons eu la grande tristesse d'apprendre le décès de Mme Marguerite Frei, à l'âge de 94 ans. Elle fut la trésorière du club pendant 29 ans. Nous garderons d'elle son sourire apaisant et communicatif, sa manière courageuse de supporter ses ennuis de santé. Elle était la mémoire du club et elle va beaucoup nous manquer.

Le 28 août, M. André Joseph nous quittait à l'âge de 90 ans. Il avait été consul de Suisse à Lille de 1963 à 1975. Il était également le papa de Michel Joseph, notre consul honoraire. Très accueillant lorsqu'il était en fonction à Lille, M. André Joseph devenait un compagnon enjoué

lorsqu'il participait à nos réunions. Nous avons envoyé nos condoléances à Mme André Joseph ainsi qu'à la famille. Nous avons procédé de même pour la famille de Marguerite Frei.

Et pour finir sur une note plus gaie, une petite Clara est venue rejoindre sa sœur Louise, au foyer de Bruno et Marie Conte. Tous nos vœux à cette petite fille.

RENÉE LUZNIAK-TRIÉBEL  
Présidente.

#### Calendrier

Dimanche 12 décembre  
après-midi : St Nicolas.

Dimanche 7 janvier : fête des rois accompagnée d'un repas.

# suite Paris

## Caisse Suisse de Secours du Havre, Bretagne et Normandie

14 Rue des Orphelines. 76600 Le Havre. Tél 02 35 42 12 22.

Président : Georges Erni.

### Un nouveau président

Avec un peu de retard sur les dates habituelles, ayant pour cause des ennuis de santé de la présidente, Mme Florence Auzou, l'assemblée générale annuelle de la Caisse suisse de secours du Havre s'est tenue le 26 juin dernier, dans la charmante commune de Touques, juste de l'autre côté du prestigieux pont de Normandie. Ce lieu privilégié permet un rapprochement des communautés suisses des autres départements normands, Calvados et Eure notamment, avec ceux de la Seine Maritime. C'est ainsi que des Suisses de divers horizons normands se sont retrouvés ce jour-là, en présence du consul honoraire de Suisse, M. Rouquette. Mme la présidente ouvrit la séance en faisant état de la situation actuelle par rapport aux années précédentes, ont été distribués. Quelques secours ponctuels ainsi que les

chèques traditionnels de Noël et du 1er août, mais le nombre de cotisants baisse régulièrement. Ce rapport moral et l'exercice comptable, certifié exact par le censeur, M. Berthout, furent approuvés à main levée. La création, par les Suisses de Bretagne, d'une nouvelle société caritative, provoquant ainsi une scission au sein de notre Caisse suisse de secours du Havre, fut alors évoquée. Un rapprochement pour une meilleure entente semble être la meilleure solution. Mme Auzou, quittant le Havre pour s'établir à Bayeux, proposa alors de passer le relais de la présidence de la CSS du Havre, à M. Georges Erni, ce qui fut adopté à l'unanimité. Le nouveau bureau est ainsi constitué : président : Georges Erni. Vice-président : Bernard Speiser. Trésorière : Mme Lobadowski.

## Helvétia Le Havre

C/o Mme D. Rouquette, 98 Rue Georges Lafaurie. 76600 Le Havre. Tél 02 35 21 61 94.

Présidente : Mireille Voisard. 198 Rue F. Laurent. 76620 Le Havre.

### Fête nationale

Le 31 juillet, nous nous retrouvions très nombreux pour notre fête nationale. M. Jonneret nous accueillait à Bosnormand avec sa «chaleur» habituelle, sous un soleil radieux.

M. Schmidt, de l'Ambassade, M. Rouquette, consul honoraire, et Mme Voisard, présidente de l'Helvétia, prirent tour à tour la parole, et toute l'assemblée entonna l'hymne suisse et d'autres chants mélodieux.

Puis tous s'attablèrent pour le

traditionnel goûter campagnard. Les enfants pouvaient jouer dans l'herbe, laissant un peu de liberté à leurs parents... liberté de retrouver les fidèles et d'accueillir les nouveaux venus.

Encore merci à M. Jonneret qui ne ménage pas sa peine pour la réussite de cette fête.

CHANTAL BERTHOUD.

### Calendrier

28 novembre : assemblée générale, suivie d'un déjeuner au restaurant du HTC, au Havre. •

## Amicale des Suisses de l'Eure

3 Impasse du Château. 27930 Normanville. Tél 02 32 34 70 10.

Président : Dominique Burrus.

### Réunion de printemps

Le dimanche 13 juin, à Juignettes, se sont réunis nos compatriotes suisses.

Le thème du jour était «Les Helvètes aux Caraïbes». Dès leur arrivée dans la salle des fêtes, chaque personne reçut un billet d'embarquement qui permettait de participer à un tirage au sort de la tombola. Avant l'apéritif, notre président, M. Burrus, nous souhaita la bienvenue. Il nous fit remarquer que les votations suisses de ce jour se déroulaient à la même date que les élections européennes. M. Burrus évoqua ensuite la nouvelle constitution fédérale adoptée par la votation populaire du 18 avril.

C'est en regardant les remarquables décos sur la mer, les palmiers et le soleil, que nous avons apprécié le «punch» dis-

tribué par les dames du bureau. Pendant l'installation du buffet, notre animatrice nous proposa quelques questions concernant les «îles des tropiques», par le jeu du «oui» ou «non».

Chacun put ensuite se diriger vers la table des buffets fort bien garnis de mets exotiques délicieux. Les conversations allèrent bon train et une tombola fit quelques heureux ; le gros lot étant un «panier des Caraïbes» qui fut gagné par la petite-fille de notre président, et remis par le doyen de notre amicale, rassemblant à la fois la plus jeune et le plus âgé des convives.

Notre assemblée générale annuelle a eu lieu le dimanche 21 novembre. Elle s'est déroulée sur le thème «les vins suisses», comme d'habitude. •

GISELE LALOY

## Les Cours & Ateliers Transartis

Une nouvelle manière d'aborder l'art à travers la musique est née en France et en Italie, sous l'impulsion du chef d'orchestre et compositeur Patrick Crispini.

A partir de cette saison, d'octobre à juin, un cycle de dix cours & ateliers est organisé à Paris et à Lyon, à la suite d'autres villes européennes.

Chaque cours se déroule en trois temps : une première partie est consacrée à un thème fondamental, une deuxième partie à des travaux pratiques, enfin, la troisième partie fait intervenir des artistes présentant leur travail lors d'une audition-concert, les œuvres interprétées étant en rapport avec le sujet du cours. Les Cours & ateliers s'adressent à des amateurs férus de musique et de spectacle, mais n'ayant pas beaucoup de temps pour parfaire leurs connaissances. Ils sont organisés dans des lieux très accessibles et conviviaux.

L'art de vivre l'art : le projet Transartis relie les êtres, les arts, les cultures. Une manière originale d'entrer dans le troisième millénaire.

### Renseignements : Transartis

127 Rue Notre-Dame-des-Champs. 75006 Paris. Tél 01 43 29 77 13.

6 Rue des Buis. 1202 Genève - CH. Tél 00 41 (0) 22 731 78 52.

## Amicale Helvétique Tourangelle

7 Rue du 11 Novembre. B.P. 22. 37420 Avoine. Tél-fax 02 47 58 87 63.

Présidente : Marie-Brigitte Schor.

### Les Suisses mènent l'enquête au pays des pharaons

Il était une fois un petit baillon helvète qui, par un beau matin, voulut braver les dieux égyptiens. Rendez-vous avait été donné ce fameux dimanche 5 septembre, devant les portes du Labyrinthus de Reignac-sur-Indre. Chacun était décidé à ne pas se perdre dans les rangées de maïs, et à traverser sans encombre tous ces méandres. Après un temps d'observation du haut de la tour panoramique, nous pensions que la traversée ne s'avérait pas trop difficile, et ayant pu admirer «l'œil sacré» à la réputation d'amulette populaire et protectrice, nous étions persuadés d'y voir un bon pré-sage. Mais notre rencontre avec Isis nous fit froid dans le dos : si nous voulions encore longtemps profiter des chauds rayons du dieu Râ, à nous de mener l'enquête pour retrouver les ossements d'Osiris, que le machiavélique Seth avait épargnés dans le labyrinthe. Mais le «vaillant petit soldat suisse» est courageux et ce n'était pas l'aspect repoussant du génie Bes qui nous fit reculer. Nous voulions sauver coûte que coûte notre renom-

mée et trouver au plus vite Anubis et sa pyramide. Quel soulagement au bout de deux heures et demi d'errance, de sortir victorieux de ce dédale. Fière et l'honneur sauf, notre petite délégation a pu ainsi éviter que la nuit totale ne s'abatte sur tous, et surtout, l'espace d'un après-midi, se replonger dans le monde féerique des enfants et prendre part au jeu. Un merveilleux souvenir pour chacun. Rendez-vous l'année prochaine pour de nouvelles aventures.

MARIE-BRIGITTE SCHOR  
Présidente.

### Calendrier

5 décembre : restons dans l'univers magique de nos petits : venez-vous joindre à nous pour fêter ensemble le dernier Noël de ce siècle. Après un repas typiquement suisse, le père Noël arrivera avec une très belle surprise pour les enfants. Aux dernières nouvelles, les parents auraient également droit à une visite inattendue. Dans l'après-midi, après la distribution des cadeaux, nous projetterons un film sur la Fête des vignerons. Toute l'équipe du bureau vous attend. •

# Bordeaux

Tél 05.56.52.18.65 14 Cours Xavier Arnozan. 33080 Bordeaux Cedex.  
Fax 05.56.44.08.65

## Consulat honoraire NANTES

Beat Zimmermann, 81 rue des Renardières. 44100 Nantes. Tél 02 40 95 00 50.  
Toute correspondance est à adresser au Consulat de Suisse à Bordeaux.

## Amicale Suisse des Pyrénées

Le Chêne Garde. 1 Chemin Soum de Coste. 64121 Montardon. Tél 05 59 33 94 40.  
Présidente : Denise Coeytaux.

### Fête nationale

Comme l'an dernier, nous nous sommes retrouvés chez notre présidente pour célébrer notre fête nationale. Le verre de l'amitié, offert par notre hôte, a été le bienvenu. Un kir bien frais, c'est délicieux. Après avoir écouté les sonneries de cloches du pays, suivies de l'allocution de Mme Ruth Dreifuss, présidente de la Confédération, et notre hymne national, nous sommes passés à table.

Hors-d'œuvre variés, méchoui cuit à point, salades diverses et desserts arrosés (avec modération), ont été très appréciés. Nos accordéonistes attitrés, MM Koller et Witchi, nous ont fait passer un agréable moment, jouant des airs de chez nous. Un magnifique feu d'artifice termina cette belle soirée.

Nous remercions nos hôtes pour leur chaleureux accueil. Grâce à eux, dans une ambiance joyeuse et très amicale, nous avons célébré dignement la fête nationale. Rendez-vous le 1<sup>er</sup> août 2000.

### Assemblée générale

Le 24 octobre dernier, notre assemblée générale s'est tenue en pays Basque, à Lasse, en présence de M. Burkhardt, qui nous avait fait l'honneur de se joindre à nous. Nous l'en remercions vivement. Nous avons également eu le plaisir d'accueillir deux nouveaux couples dans notre amicale.

Mme Coeytaux nous a fait le compte rendu d'activités, et Mme Dupré le compte rendu financier de l'exercice 98-99. Notre trésorière, Mme Dupré, désirant se retirer, nous avons procédé à un vote pour pourvoir à son remplacement. Merci à elle pour les 15 ans passés au service de l'amicale. Aucune autre modification n'étant intervenue dans la composition du bureau, il se définit comme suit : Présidente - Denise Coeytaux. Vice-président - J.F Meili. Trésorier : P. Miguet. Secrétaire - Anne-Marie Da Rui.

A l'issue de cette séance de travail, une sangria suivie d'un repas typiquement basque nous ont été servis dans une ambiance bien sympathique.

Merci à tous ceux qui étaient présents.

## Société Helvétique de Bienfaisance

151 Route de Seysses. 31100 Toulouse. Tél 05 61 40 16 07. Fax 05 61 40 49 24.  
Présidente : Paule Labat-Bulliard.

### Vos futures activités

Le samedi 11 décembre prochain nous fêterons Noël. Les enfants de notre SHB assurent le spectacle qui a pour thème : les danses du monde. Si vous voulez faire participer vos enfants, téléphonez à Mme Mayot au 05 61 92 92 29, ou à Mme Luxembourger au 05 62 16 14 93.

Le 5 février, nous organisons un après-midi crêpes. Annoncez vos chefs-d'œuvre à Monique Lacroix au 05 61 47 72 39.

Début mars, journée neige, soleil, chaise-longue ou skis au plateau de Beille. Inscrivez-vous auprès d'Eric Escande au 05 62 57 04 22. Joie et bonne humeur

assurées !!!

Les 28, 29 et 30 avril 2000, le congrès des Suisses de France s'organise à Toulouse. D'ores et déjà nous avons réservé des sites prestigieux dans cette belle ville où notre maire, Dominique Baudis, sera heureux de nous recevoir. Pour tous renseignements appelez le directeur du congrès, M. Bernard Brulhart, au 05 61 40 40 14, ou la présidente au 05 61 40 16 07, portable 06 81 32 15 13. Nous sommes tous heureux de vous accueillir dans cette belle ville des Capitouls comme nos bons amis. A très bientôt ici ou là.

Elle a donc été élue à l'unanimité et a tout de suite commencé à prendre des notes pour le compte rendu de l'assemblée générale. Nous la félicitons et les membres du bureau sont heureux de l'accueillir parmi

## Amicale des Suisses de Bretagne

18 Rue Raoul Follereau. 56000 Vannes. Tél 02 97 46 15 91.  
Président : Paul Schmid.

### Kermesse

Notre assemblée générale s'est tenue, cette année, dans le magnifique ensemble du moulin-hôtel «Ar Milin», à Châteaubourg. A l'heure où paraîtront ces lignes, les membres de notre association en auront reçu le compte rendu.

Nous tenons cependant à remercier à nouveau notre consul général, M. Arthur Burkhardt et Mme, ainsi que M. Beat Zimmermann, consul honoraire, et M. et Mme Béraud, anciens présidents de l'Union suisse des Pays de Loire, de leur aimable et amicale participation.

### Tristesse

Nous avons appris, avec beaucoup d'émotion, le décès de notre ancien président, Pierre-Gaspard Stehelin.

Pierre-Gaspard avait assuré son mandat de 1988 à 1992. Chacun se souvient de l'aisance avec laquelle il menait nos réunions, et des amitiés qui s'étaient nouées à son contact.

Musicien (il jouait de plusieurs instruments), et mélomane parmi bien d'autres dons, il

avait souhaité apporter, durant ses quatre années de présidence, une orientation culturelle à notre association. Il avait essayé de faire venir de Suisse des orchestres et chorales, et tenté de faire transiter en Bretagne une exposition des œuvres de Modigliani. Mais à l'époque, l'ASB avait peu de moyens. Et pas d'argent, pas de Suisses...

Il nous a quitté alors qu'il revenait d'un long voyage en mer en solitaire.

A Michelle, sa femme, qui n'avait pas manqué une de nos réunions en son absence, nous sommes persuadés que les Suisses de Bretagne apporteront leur amical et fidèle soutien.

### Promesse

Le président et les membres du bureau de l'ASB souhaitent aux 1 150 Suisses de Bretagne, inscrits ou non à notre amicale, de passer d'excellentes fêtes de fin d'année. Ils leur expriment également leurs meilleurs vœux de bonheur, de santé et de réussite pour l'an 2000.

## Union Suisse des Pays de Loire

81 Rue des Renardières. 44100 Nantes. Tél 02 40 95 00 50.  
Présidente : Beat Zimmermann.

### Assemblée générale

Cette année, notre assemblée générale s'est tenue le 12 septembre dernier à St Julien de Concelles, commune de la région nantaise connue pour ses muguet. Autour du bureau, seulement 27 membres ont bien voulu assister à cette assemblée, mais nous avions également reçu 20 pouvoirs. M. Gasser, jeune stagiaire au consulat général de Bordeaux, nous a transmis les salutations de M. A. Burkhardt, consul général. Suite au départ de Mme Heidy Véridique, nous avons dû procéder à l'élection d'une nouvelle secrétaire.

Heureusement, notre jeune compatriote, Mme Hélène Pouilly d'Orvault, a bien voulu se présenter comme candidate. Elle a donc été élue à l'unanimité et a tout de suite commencé à prendre des notes pour le compte rendu de l'assemblée générale. Nous la félicitons et les membres du bureau sont heureux de l'accueillir parmi

eux. L'assemblée générale a décidé d'envoyer le compte rendu de l'AG aux 130 personnes invitées, en rappelant que les non-cotisants seront rayés des listes de l'USPL à la fin de l'année 99.

Le temps ne nous a malheureusement pas permis de pique-niquer à l'endroit prévu. Nous avons donc dégusté notre verre de Fendant dans la salle, suivie du repas sorti des paniers.

### Message du bureau

A la lecture de ces lignes, l'année sera bientôt terminée. Le bureau de l'USPL souhaite à tous les compatriotes des Pays de Loire une joyeuse fête de Noël et «tout de bon» : bonheur, santé et prospérité pour l'année 2000.

B. ZIMMERMANN  
Président.

### Calendrier

Dimanche 5 décembre : Noël à Angers.

## Consulats honoraires

## BESANÇON

Dr François Brientini, consul (honorifique). C/o Cabinet de Radiologie. 7 Rue des Granges. 25000 Besançon  
Tél 03 81 81 25 25. Fax 03 81 81 17 68.

## DIJON

Dr Thierry Altwegg, consul (honorifique). C/o Centre d'Oncologie et de Radiothérapie. 18 Cours du Général de Gaulle 21000 Dijon  
Tél 03 80 67 30 10. Fax 03 80 66 36 46.

## Cercle Suisse de Dole et Environs

62 Rue des Fourches. 39100 Dole. Tél 03 84 82 28 62.  
Président : Georges Bussard.

## Un voyage de rêve

Pour la fête nationale, nous nous sommes réunis au restaurant «Mon Plaisir». Après avoir écouté le discours de la présidente de la Confédération, Mme Ruth Dreifuss, et les hymnes nationaux suisse et français, nous sommes passés à table. Un feu d'artifice a été tiré et la soirée s'est terminée dans la gaïeté.

Dimanche 19 septembre, par un matin un peu brumeux, deux autocars ont quitté Dole en direction de la Suisse. Notre voyage d'automne a connu un vif succès. Nous avions le plaisir de compter parmi nous M. Aegerter, président du Cercle suisse de Poligny (39), et son épouse, M. Koch, président du Cercle suisse de Gray (70), également accompagné de son épouse, ainsi que quelques membres de cette même association. A Montreux, nous avons pris un train panoramique, «le Golden Panoramique», pour Gstaad. Un trajet agréable dans un paysage de verdure. Le repas était prévu à l'hôtel «Gstaaderhof». Il fut fort apprécié. L'après-midi, chacun pouvait flâner au gré de sa fantaisie dans la petite station aux chalets fleuris. Le retour se fit par le col du Pillon et à travers des villages pittoresques, des pâturages verdoyants où fleuris-

## ANNECY

Mme Elisabeth Etchart, consul (honorifique). 1 Rue de l'Industrie. 74000 Annecy  
Tél 06.03.99.82.27. Fax 04 50 04.41.15.

Toute correspondance est à adresser au Consulat de Suisse à Lyon.

## Cercle Suisse de Gray

C/o Hubert Koch. 70600 Oyrières. Tél 03 84 32 11 38.  
Président : Hubert Koch.

## La vie du Cercle

Cette année, le 1er août tombait un dimanche. Et c'est nombreux que les membres du cercle sont venus célébrer la fête nationale à la ferme-auberge de Velesmes. Marianne Kammermann, consul chargée des affaires culturelles et commerciales au consulat général de Lyon, avait bien voulu faire le déplacement pour informer l'assistance des dernières nouvelles suisses et donner des informations sur les services que peut rendre le consulat de Lyon. Le repas campagnard, particulièrement apprécié, s'est terminé avec le tirage de la tombola qui a rapporté plus de 1 600 FF, c'est un record, à la caisse sociale du cercle.

Comme prévu à l'assemblée générale annuelle, un voyage en mère patrie a pu être organisé avec l'aide efficace du cercle

JOSETTE VERNOTTE  
Secrétaire.

## Remarque sur les élections

Tout le monde a pu suivre à la TSR les débats sur les élections fédérales. Presque la totalité des candidats interrogés ont parlé de la situation des étrangers ou immigrés en Suisse, mais jamais de nos compatriotes qui ont émigré. Et pourtant d'après les messages du 1<sup>er</sup> août provenant des présidents de la Confédération, nous sommes les meilleurs ambassadeurs. C'est peut-être pour cela que l'on nous a supprimé le consulat de Besançon, une erreur monstre.

J'ai demandé au palais fédéral de revoir cette situation. Sans succès pour l'instant.

G. BUSSARD  
Président

## Calendrier

5 décembre : repas de fin d'année.

Courant janvier : loto.

Courant février (date à définir) : assemblée générale.

## Société Suisse de Pontarlier

45 Rue de Doubs. 25300 Pontarlier. Tél 03 81 39 39 63. Président : Michel Ryser.

## Course d'été

145 participants ont pris le départ dans trois cars pour la course annuelle dans le canton de Soleure, qui s'est déroulée le 27 juin. Arrêt à Neuchâtel pour le petit déjeuner, avant de repartir pour Buren pour une croisière sur l'Aar, réputée la plus belle de Suisse. A Soleure, nous avons déjeuné dans un restaurant au cœur de la ville ancienne, la mieux conservée des villes baroques suisses. Puis, nous avons pris la direction de Berne où nous avons visité la roseraie et admiré la vue que nous avions sur la vieille ville. En raison d'une situation orageuse qui s'annonçait, nous avons décidé de ne pas nous rendre à Morat comme il était prévu et de rentrer directement à Pontarlier, où nous sommes arrivés avec la tête pleine de souvenirs de cette belle journée passée ensemble en toute convivialité. Nous attendons déjà la course d'été de l'an 2000 !

Fête du 1<sup>er</sup> août (24 juillet)

Le président Ryser a ouvert cette fête devant près de 200 personnes. Parmi les personnalités présentes, M. Pierre Chalumeau, maire-adjoint, M. René Emilli, conseiller municipal, M. Jacques Maitre, président de la Société suisse de Besançon, accompagné de membres du comité.

suisse de Dole. Par un temps très agréable, 8 Graylois se sont joints aux Dolois, le dimanche 19 septembre, pour aller jusqu'à Montreux, puis par le MOB (train panoramique) jusqu'à Gstaad, où était servi le déjeuner. Paysages ensoleillés, paturages luxuriants, lacs de montagne, sommets encore enneigés et halte en Gruyère ont réjoui les participants.

Enfin le classique repas choucroute de fin d'année aura lieu le dimanche 12 décembre au Bistrot Gourmand, à Arc-les-Gray, avec distribution de cadeaux de Noël.

HUBERT KOCH  
Président.

## Calendrier

Dimanche 12 décembre : repas de fin d'année (choucroute), au Bistrot Gourmand à Arc-les-Gray.

## Calendrier

Dimanche 9 janvier : à 15 h, fête des rois, au restaurant des Capucins.

Samedi 1<sup>er</sup> avril : à 10 h 45, assemblée générale, repas dansant.

Samedi 22 juillet : festivités du 1<sup>er</sup> août à Pontarlier.

## suite Lyon

### Amicale des Suisses de Cluses et Environs

74300 Cluses.

Président : Christine Gaillard. 43 Rue du Bargy. 74950 Scionzier.

#### Compte rendu du 1<sup>er</sup> semestre 99

En début d'année, l'amicale a perdu son correspondant de longue date à la Revue suisse, M. Henri Sulzer. Malgré ses 92 ans, il était resté très alerte. Il avait le caractère serein et le contact facile. Nous renouvelons nos pensées très sincères à son épouse, secrétaire de l'amicale, et à sa famille.

Le 16 mai a eu lieu notre assemblée générale à l'hôtel National. Nous étions peu nombreux. Mme Georgette Charpié a été nommée correspondante de la Revue suisse et vice-secrétai- re.

La fête du 1<sup>er</sup> août a eu lieu le 24 juillet au restaurant de la Chaumine, à Vougy, où les filets de perche ont toujours le même

succès. Nous avons apprécié la présence de six nouveaux venus.

Le comité a fait un gros effort financier remarqué par tous ; ambiance chaleureuse et amicale.

Le 22 août, une partie du comité et M. Jean Schupbach ont fêté, chez elle, les 90 ans de Mme Toboreck, épouse de M. Paul Toboreck, ancien président, décédé.

Fleurs, patisseries, champagne, causeries sur le temps passé ont égayé cet après-midi.

**GEORGETTE CHARPIÉ**  
Vice-secrétai- re.

#### Calendrier

1<sup>er</sup> dimanche de décembre : repas de fin d'année. •

Publicité

#### ASSURANCE SANTÉ DES SUISSES NOUVELLEMENT ARRIVÉS EN FRANCE

Cher(e) compatriote.

**Vous venez vous installer en France et l'une de vos préoccupations est de trouver une assurance maladie au 1<sup>er</sup> franc (4 niveaux possibles) garantissant l'hospitalisation, les frais médicaux, d'optique, dentaires et ce aux meilleures conditions tarifaires.**

**Mon cabinet d'assurance vous permet d'adhérer jusqu'à votre 70<sup>ème</sup> anniversaire.**

**Pour plus de renseignements (France entière), contactez Philippe Pfeuti en retournant le coupon ci-dessous. Je prendrai personnellement contact avec vous dans les meilleurs délais.**

#### COUPON DE RÉPONSE

Nom / prénom

Adresse

Code postal / lieu

Date de naissance

Téléphone

Coupon à retourner aux Assurances de Lyon, 21 rue Ferrandière, 69002 Lyon.

### Club Agricole Suisse du Doubs et Haute-Saône

33 Rue des Mines. 25400 Exincourt. Président : Roger Dürst.

#### Vive la Revue suisse

Pourquoi Napoléon a-t-il interdit à ses troupes de chanter le «Ranz des Vaches» à la Bérezena ? Voici la réponse que tout le monde attendait : la défaite fut si difficile à supporter que beaucoup de ses grognards, qui étaient des Suisses, désertaient ou se suicidaient.

Nous, nous ne voulions pas abandonner. Le 28 juin dernier, nous sommes partis en voyage pour quatre jours dans l'est de la Suisse. Nous avons traversé Bâle, Zurich, longé le Walensee, passé Sargans pour déjeuner enfin à Feldkirch. Après quoi nous sommes partis pour Dornbirn, en Autriche. Nous nous sommes arrêtés à Ardeinsbuch pour la nuit. Le jour suivant, nous sommes revenus en Suisse, plus précisément dans le canton de St Gall. Empruntant la télécabine, nous avons gravi les pentes du Hoherkasten. Par ce temps clair, la vue était magnifique. Le 28, toujours en car, nous avons visité Altstätten, puis Appenzell

où nous avons déjeuné. Notre président, qui connaît bien la région, nous a servi de guide. Il nous a expliqué comment se déroulait la Landsgemeinde. Le retour se fit en train par Herisau, St Gall et Altstätten. Le 29, l'air n'était plus le même, ce qui n'a pas empêché les participants de se montrer satisfaits... surtout après la pause chocolat de Lenzbourg.

Le 17 juillet, quelque 86 membres se sont retrouvés à Colombiers-Fontaine pour célébrer la fête du 1<sup>er</sup> août. Le bal était animé par l'orchestre jurassien l'Echo de Frinville.

Le 19 septembre, nous nous sommes offerts une escapade d'un jour en Suisse. Après avoir dépassé le Sepey, nous sommes arrivés à Leysin. Puis embarquement en télécabine jusqu'à la Berneuse, qui culmine à 2050 mètres. Là-haut la vue est vraiment imprenable. •

**LOUIS AMSTEIN**

### Société Suisse de Champagnole, Poligny et Arbois

Rue de la Glacière. 39800 Poligny. Tél 03 84 37 24 83. Président : Alfred Aegerter.

#### Traditions bien ancrées

Notre société poursuit ses activités habituelles, à savoir l'assemblée générale, le voyage, la célébration de la fête nationale, le repas choucroute, sans compter deux réunions de bureau, une au printemps et l'autre en automne.

Le voyage : dommage que nous n'étions que 29 pour notre périple de trois jours au lac de Côme en Italie, les 2, 3 et 4 juillet, par un très beau temps. L'itinéraire du premier jour nous permit de découvrir les cols alpins de la Colombie, des Aravis, les Arcs, le col du petit St Bernard, Morgex, avant de rejoindre la route italienne jusqu'à Côme.

Le deuxième jour fut réservé au tour panoramique du lac de Côme, avec déjeuner à Varenna. Embarquement pour une petite croisière jusqu'à Bellagio et les rives sinuées de la corniche et visite de la ville de Côme.

Enfin le troisième jour, après un succulent petit déjeuner, ce fut le retour vers la France par Aoste, le col du grand St Bernard et la descente vers Martigny, Montreux, Lausanne et un

dîner d'adieu à Pontarlier.

Quant au 1<sup>er</sup> août, c'est la deuxième année que nous le passons au château d'Artois à la Chatelaine. Nous avions parmi nous M. Ryser, président de la Société suisse de Pontarlier, et son épouse. 81 convives étaient présents à cette commémoration. Nous avons, par le son d'une cassette, écouté l'allocution de Mme Ruth Dreifuss, présidente de la Confédération, suivie de l'hymne national suisse et de la Marseillaise. Après l'apéritif et un bon repas, la soirée se termina dans la gaieté et par un feu d'artifice tiré par le président, dans la cour du château.

Le 24 octobre, notre traditionnelle choucroute réunissait 115 personnes dans la joie et la bonne humeur. Les présidents Ryser et Blaser, de Lons-le-Sauvage, nous avaient rejoints accompagnés de leurs épouses. Nos plus anciens fidèles compatriotes reçurent chacun un petit présent soigneusement choisi par Mme Aegerter. Notre plus jeune compatriote fêtait ce jour-là ses 6 ans. L'avenir est assuré.

**PIERRE TINGUELY**  
Secrétaire.

## Union Helvétique de Clermont-Ferrand

Sarcenat. 63870 Orcines. Tél 04 73 62 13 04.  
Président : Guy Chavannes.

### Les activités des derniers mois

Cette année, comme depuis quelques années, nous avons avancé la commémoration de notre fête nationale du 1<sup>er</sup> août, au dimanche 4 juillet, pour permettre à nos compatriotes d'assister, avant les vacances, à cette célébration.

Nous nous sommes donc réunis autour d'une bonne table à l'hôtel-restaurant «Le Relais d'Auvergne», à Veyre-Monton, où 45 compatriotes sont venus fêter cet événement.

Le président salua tout spécialement les nouveaux sociétaires venus assister pour la première fois à notre assemblée. Il a précisé qu'il était très heureux de les accueillir au sein de notre société.

A la fin du repas, le président prononça une courte allocution retraçant les différentes phases de la patrie, puis donna quelques précisions sur les négociations bilatérales entre la Suisse et l'Union européenne, qui ont abouti à un accord signé au palais de la Hofburg, à Vienne, en Autriche.

Ces accords devraient entrer en vigueur en 2001, dans la mesure où un éventuel référendum n'aboutirait pas à un rejet.

Puis, le président a donné des précisions sur le Don suisse de la fête nationale par la vente des insignes au profit de la fondation «Pro Patria». Les fonds recueillis par cette collecte seront consacrés, cette année, en particulier à trois projets :

## Amicale des Suisses d'Annemasse et Environs

Impasse des Peupliers. 74140 Ballaison. Tél 04 50 94 12 64.  
Président : Albert Cochard.

### Un dernier message avant l'an 2000

Le 5 septembre, nous partions à 63 vers le lac de Bièvre, avec un arrêt pour visiter le Papillorama de Marin. Traversée du lac de la Neuveville à l'Île St Pierre, où nous avons dégusté les filets de fera. Retour et arrêt au signal de Bougy pour un casse-croûte surprise, avec le soleil toute la journée.

Notre repas du 7 novembre a été un grand succès. Nous étions une centaine de convives réunis pour cette occasion.

Pour marquer le nouveau millénaire, nous avons prévu un voyage de 8 jours sur les bords de l'Atlantique, du 25 juin au 2

- le panorama Bourbaki à Lucerne
- le bateau «Le Montreux» naviguant sur le lac Léman
- le pulmann express des chemins de fer rhétiques.

Le président remercia chaleureusement tous les sociétaires pour l'achat de ces insignes.

Ensuite l'assemblée écouta, avec beaucoup d'attention, le discours enregistré de la présidente de la Confédération, Mme Ruth Dreifuss, destiné spécialement aux Suisses de l'étranger. Puis nos compatriotes écoutèrent dans le recueillement les hymnes nationaux suisse et français.

Tous nos sociétaires étaient heureux de se retrouver pour commémorer notre fête nationale. Je vous remercie de votre attachement à notre société.

A la mi-juillet, nous avons appris, avec une grande tristesse, la disparition d'une de nos fidèles sociétaires, Mme Denise Chassot. A toute sa famille, notre société présente ses sincères condoléances et toute sa sympathie.

Notre prochaine réunion aura lieu le dimanche 5 décembre. Vous recevrez une circulaire vous donnant tous les détails de cette réunion pour fêter Noël.

A bientôt mes chers compatriotes. Recevez mes meilleures amitiés.

• GUY CHAVANNES

## Société Suisse du Haut-Doubs

1 Rue de la Forêt. 25130 Villers-le-lac. Tél 03 81 68 11 26.  
Président : Jean-Claude Dubois.

### Assemblée générale

Le 6 juin dernier, l'assemblée générale a rassemblé une cinquantaine de sociétaires qui ont constaté la bonne marche de la société et sa bonne situation financière. Le vin d'honneur servi à l'Union et le repas pris à la vue des Alpes en musique ont clos, dans la convivialité, cette soirée.

### Journée grillades Pouillerel

Comme d'habitude, cette journée grillades a enchanté la quarantaine de fidèles qui se sont régalés. Un grand merci à tous les membres du comité, aux épouses et bénévoles qui se dévouent chaque année pour faire de cette journée une réussite.

### Nouveaux adhérents

Malgré des convocations per-

sonnelles et par voie de presse, nous n'avons reçu que quelques adhésions seulement.

Sur la trentaine d'adresses de nouveaux Suisses du Haut-Doubs, communiquées par le consulat de Lyon, aucune réponse à notre envoi de documentation avec lettre personnelle. Cela traduit le peu d'intérêt pour notre société, mais aussi et surtout, le manque de solidarité des milliers de Suisses installés dans le Haut-Doubs. C'est une affaire de conscience et de courtoisie élémentaire à laquelle nos «concitoyens» de circonstance sont peu sensibles. Ceci est regrettable. Nous ne pouvons que formuler des vœux pour que cela change.

Bonne fin d'année à tous. •

JEAN-CLAUDE DUBOIS

## Union Suisse de Savoie

Chez Mme Rose Schmuz Jacquet. 4 Rue de la Fraternité. 73100 Aix-les-Bains.  
Tél 04 79 35 33 48. Président : Marcel Nurisso. 88 La Graville. 73170 Yenne.

### Fête nationale

Pour une fois nous avons pu célébrer notre fête nationale le 1<sup>er</sup> août même. Le restaurant «Le Grillon» nous a accueillis avec nos amis du Cercle suisse d'Annecy pour cette soirée. Après avoir écouté le discours de la présidente de la Confédération, un succulent repas nous fut servi. Ensuite quelques danseurs ont satisfait leur plaisir au son d'un ensemble de deux musiciens. Puis remise en mémoire de plusieurs de nos voyages en Suisse, par une présentation de diapositives de notre ami Jean Python. La soirée se termina par un beau feu de bois, tandis que tous chantaient le pays et la joie d'être ainsi réunis.

### Sortie d'automne

Nous avions choisi le Vercors comme but de notre dernière rencontre de l'année, toujours avec nos amis d'Annecy. C'est donc un bon groupe qui a visité les Grottes de Choranche, merveilles de la nature souterraine. Repas copieux et très bien servi au restaurant des Grottes. L'après-midi nous a conduits au Musée des automates à Lans-en-Vercors, après avoir emprunté l'impressionnante route des gorges de la Bourne. Merveilleux musée où un père Noël majestueux et toute sa suite nous accueillit et enchantait autant les grands que les petits. Une journée riche de souvenirs et de joies partagées. •

ROSE SCHMUZ JACQUET

## Société Suisse de la Côte d'Or

34 Rue de Mulhouse. 21000 Dijon.  
Président : R. Claude Rebetez. 29 Rue des Ecoles. 21490 Varois et Chaignot.

### Bonnes Fêtes

Le président et le comité de la Société suisse de Dijon souhaitent à tous les membres et amis de bonnes et heureuses fêtes de fin d'année et fin de siècle ! Ils présentent à toutes et à tous leurs meilleurs vœux pour l'an 2000 !

Ils les invitent à participer aux diverses manifestations de la société, qui seront proposées au cours de l'année prochaine. Nous avons besoin de votre pré-

sence pour en assurer le succès, pour le plus grand plaisir de chacun de nous.

### Calendrier

Dimanche 5 décembre : Noël des enfants de la société. Animation, buffet froid, tombola. Centre de rencontres internationales. Samedi 15 janvier : Soirée loto au restaurant «La Passerelle». Dimanche 5 mars : Assemblée générale. •

## Cercle Suisse du Pays de Gex

Chalet Suisse - Flies. 01630 St Genis-Pouilly.  
Président : Benoît Dayer. Rue de l'Eglise 23. 01630 St Genis-Pouilly.

### Une année bien remplie

Pour marquer l'entrée dans l'an 2000, c'est une grande centaine de membres du Cercle suisse du pays de Gex qui se réuniront au Chalet suisse. Il y a quelques déçus, le nombre de participants ayant été limité pour que la fête puisse se dérouler agréablement. Le réveillon était une ancienne tradition que le comité actuel a décidé de restaurer. Repas choisi, ambiance musicale, cotillons, bal.

Pour revenir sur les activités que nos membres ont eu l'occasion de suivre durant l'année, il faut citer les deux voyages préparés par Henri Stengel. Le premier, en Ile-de-France, avec les visites de Chantilly, Versailles, le musée Grévin et la Tour Eiffel, le cimetière du Père Lachaise, Montmartre, le Sacré-Cœur et la place du Tertre. Avec une soirée au théâtre St Georges. Sur le chemin du retour, un arrêt à Colombey-les-deux-Eglises.

Le second déplacement emmena les participants en Andalousie. Tous ont été fascinés, émerveillés par le charme de cette région de l'Espagne. Ronda, Séville, Cordoue, Grenade et Malaga furent les villes qui retinrent le plus leur curiosité et leur admiration. La beauté des plages de la Costa del Sol, les rangées d'oliviers qui s'étalent à perte de vue, les impressionnantes grottes de Narja, tout était réuni pour laisser un sou-

venir lumineux aux voyageurs.

L'escapade d'un jour a entraîné les membres à la Grande Chartreuse. Située dans un endroit très retiré, elle inspire le calme et la sérénité, et l'on comprend mieux ces hommes qui ont choisi ce lieu pour prier et travailler selon les règles de St Bruno.

La célébration de la fête nationale, qui a regroupé plus de 400 participants autour du Chalet suisse, à Flies, a été l'apothéose de cette année pour le Cercle, où le concert de l'orchestre du Chalet comme à l'accoutumée, a connu son habituel et mérité succès.

Les aînés ont été fêtés en octobre et à mi-novembre. Les membres ont participé, répartis sur deux journées, à la traditionnelle choucroute, au cours de laquelle ont été projetées des diapositives des voyages de l'année.

Un mot encore pour remercier M. Sandoz, consul général de Suisse à Lyon, qui nous a adressé la liste des confédérés qui se sont établis dans le pays de Gex récemment. Plusieurs de ces nouveaux habitants de la région sont venus nous rejoindre pour notre plus grande joie, et ont participé à l'une ou l'autre de nos rencontres pour leur plus grand plaisir.

### Calendrier

Vendredi 11 février : à 19 h, soirée raclette.

Samedi 4 mars : à 19 h, assemblée générale annuelle. •

Rusconi, et le reste par l'Union helvétique de Lyon. Certains se sont exercés au tir, d'autres ont profité de cette belle journée pour discuter et se détendre. Le soir, vers 18 h, nous nous sommes tous séparés, heureux de cette belle fête.

A l'année prochaine.

### Bénichon (Fribourg)

Samedi 16 octobre, nous avons comme d'habitude fêté la «Bénichon», dans un restaurant tenu par un compatriote. Nous n'étions malheureusement qu'une cinquantaine de personnes. Malgré cela la soirée a été très agréable. Nous nous sommes quittés vers minuit, en souhaitant nous revoir bientôt. •

RENÉ JOYE

## Société Suisse de Besançon

4-6 Rue Lacorée. 25000 Besançon. Président : Jacques Maitre. 28 Rue du Chasnot. 25000 Besançon. Tél 03 81 88 47 04. Fax 03 81 50 67 74.

### Communication générale pour l'année 2000

Avec la Société suisse de Vesoul, nous organiserons notre fête commémorative du 1<sup>er</sup> août 2000 à Vesoul. Notre ambassadeur à Paris et notre consul général de Lyon seront présents, accompagnés de l'ensemble des ressortissants suisses de l'ancien arrondissement consulaire de Besançon.

C'est avec une certaine joie que nous avons communiqué les prémisses de cette fête à tous les présidents, en leur demandant de bien vouloir prévenir leurs adhérents. De plus, nous nous permettons de vous le faire savoir dès maintenant. Il serait encourageant de recevoir les autres «Suisses de l'étranger» non inscrits aux différentes sociétés.

A l'année 2000.

### Nos rencontres passées

Le 25 juillet avait lieu notre fête du 1<sup>er</sup> août. Avec la présence des présidents et des membres des sociétés amies et voisines, nous approchions les 120 convives. Nous pouvions remarquer la présence de neuf enfants, ce qui est encourageant pour l'avenir. Cette fête, comme à son habitude, s'est fort bien déroulée, et l'ambiance y régnait grâce à l'orchestre Doréto.

Le 2 septembre, les dames de l'Ouvroir nous avaient concocté une agréable sortie en Alsace, où après un bon repas dansant, nous avons pu admirer un spec-

tacle haut en couleurs et une chorégraphie sans faille. L'année prochaine, il est déjà programmé une visite en Suisse.

Le 17 octobre se déroulait notre loto annuel fortement apprécié, où nous retrouvions les habitués et de nouveaux joueurs. Tous les présents et heureux gagnants ont vivement remercié les organisateurs et les donateurs, devant les prestigieux et nombreux lots gagnés.

Le 20 novembre a eu lieu notre vente de charité. Je me permets de vous rappeler que le bénéfice de cette vente nous aide à offrir une participation financière à nos anciens adhérents. Merci à tous.

### Nos prochaines rencontres

Notre fête de fin d'année (St Sylvestre) n'aura pas lieu, à notre grand regret. Notre restaurateur ne peut pas prendre le risque d'un fiasco comme l'année dernière, par manque de participants.

Le 16 janvier aura lieu le repas des anciens. Une convocation vous sera envoyée, mais sachez que tous les ressortissants suisses (adhérents ou non à notre société) seront les bienvenus. Les anciens de plus de 70 ans participeront à hauteur de 50 FF seulement. Ils pourront toujours se faire véhiculer par leurs enfants. Comme à notre habitude, quelques membres du comité se chargeront de les ramener à leur logis. A bientôt donc. •

## Amicale des Suisses Drôme-Ardèche

Route de Combovin. 26120 Chabeuil. Tél 04 75 59 20 91. Président : Louis Richard.

### Automne

Déjà l'automne a sorti sa palette et, à grands coups de pinceau, donne un dernier éclat à la nature. Les collines de l'Ardèche ont revêtu leur somptueux manteau de forêts automnales. C'est un éblouissement de couleurs d'or et de vert, de brun et de jaune pâle. L'adieu merveilleux de l'été, de cet été, qui nous a rassemblés pour le 1<sup>er</sup> août, à Livron. Une cinquantaine de participants qui ont voulu se souvenir du pays et fêter la journée nationale. Ambiance chaleureuse, sympathique. On se revoit toujours avec plaisir. On forme pendant ces quelques heures une famille. Et ça fait chaud au cœur.

Le 13 octobre, quelques membres de notre amicale se sont joints à l'association Helvetia (Vaucluse-Gard), pour une sortie aux Baux-de-Provence. Les participants sont rentrés ravis de l'excursion et des contacts qu'ils ont eus avec les personnes d'Helvetia.

Nous nous préparons maintenant à la fête de Noël, que nous vous souhaitons d'avance à tous aussi belle que possible.

SUZANNE MIGNOT.

### Calendrier

Samedi 11 décembre : Fête de Noël à 14 h 30, à la Maison de Nazareth à Chabeuil. •

## Union Suisse du Genevois

209 Chemin des Crêts. 74160 Le Châble-Beaumont. Tél 04 50 04 41 15.  
Présidente : Elisabeth Etchart.

### Fête du 1<sup>er</sup> août

Célébrée le samedi 31 juillet, elle a rassemblé environ 150 personnes, compatriotes, amis et amies français ou européens, au stade Frédéric Meyer du Châble-Beaumont. De nombreuses autorités cantonales étaient également présentes, dont beaucoup de maires et hauts fonctionnaires. C'était une occasion de rencontres avec notre pays d'accueil, d'échanges d'idées et de cultures fort enrichissants. Et le tout, dans une ambiance très sympathique. Après les allocutions de Mme le consul honoraire de Suisse à Annecy et de M. le maire de la commune, c'est un apéritif, copieusement accompagné d'un buffet, qui était servi à tous.

Une centaine de personnes ont ensuite prolongé la soirée autour d'une tartiflette locale, terminée par le traditionnel feu d'artifice.

### Croisière sur les trois lacs : Morat, Neuchâtel et Biel

Le 19 septembre, c'est 18 personnes qui ont embarqué «de bon matin» comme dit la chan-

son, sur l'autoroute pour rejoindre Morat où avait lieu l'embarquement. Très belle et agréable promenade, malheureusement sans soleil ce jour-là! Mais nous avons découvert des endroits magnifiques de la Suisse et nous y retournerons.

### Calendrier

Dimanche 5 décembre : l'arbre de Noël pour vos chères têtes blondes (vous êtes tous les bienvenus à cet après-midi consacré aux enfants).

Samedi 11 décembre : le repas de Noël.

Et comme cette nouvelle année 2000 est très exceptionnelle, essayons d'espérer qu'elle soit la plus belle possible aux yeux de tous ! Dans cet esprit, et pour paraphraser le renard du désert prenant congé du Petit Prince de St Exupéry, je vous dirai : «Adieu donc, et voici mon secret. Il est très simple : on ne voit bien qu'avec le cœur, l'essentiel est invisible pour les yeux !»

Joyeux Noël et heureuse année 2000 !

ELISABETH ETCHART

## Association des Suisses de l'Isère

1 Rue Henri Maurice. 38400 Saint-Martin-d'Hères. Tél 04 76 14 70 01.  
Présidente : Mariagrazia Courtois.

### Concert de musique baroque

Une soixantaine de personnes ont assisté, le 8 octobre dernier, dans la superbe église romane de Saint-Pierre-de-Seyssinet, au récital donné par Irène Assayag, clavécin, et Christine Antoine, violon. Ce fut un grand succès. Au programme des œuvres de Bach, Germiniani, Scarlatti et Fiorentino.

### Saint-Nicolas

La fête de la Saint-Nicolas aura lieu le 4 décembre dans la

salle du CUJD à Montbonnot. Les adhérents, parmi lesquels on espère compter de nombreux enfants, seront accueillis dès 18h, pour partager un buffet offert par l'association. La soirée sera animée par des musiciens et un magicien.

### Printemps 2000

Notre projet de visite de Lausanne est toujours d'actualité. Au programme : visite de la vieille ville et du musée de l'Hermitage.

## Société Philanthropique Suisse du Pays de Montbéliard

### Nécrologie

Nous avons appris avec peine le décès de Roseline Pilloud, notre présidente et notre amie. Nous ne verrons plus son sourire qui était l'écrin de sa forte personnalité. C'était une femme de caractère, au franc-parler. Son dynamisme allié à celui de Joseph, son époux, a contribué à l'essor de notre société. Chacun se rappelle avec gratitude les manifestations et les voyages particulièrement bien organisés. Dans sa fonction de présidente, Roseline était à l'écoute de tous et était une ambassadrice appréciée.

A toute sa famille, nous renouvelons nos sincères condoléances et notre sympathie.

ESPÉRANCE ERARD.

## Amicale Suisse Ledonienne

28 Rue de la Constantine. 39570 Perrigny. Tél 03 84 24 40 03.  
Président : Ernest Blaser.

### Voyage annuel

Le dimanche 27 juin une dizaine de personnes étaient dans le car au départ de Lons. Après s'être arrêté à Perrigny, Pont de Poite, Clairvaux et St Laurent, pour récupérer nos amis, le car se dirigea vers les Rousses où nous nous sommes arrêtés pour le petit déjeuner. Puis continuant notre route par Lausanne et Montreux, nous avons contourné le bout du lac, traversé le Rhône pour parvenir au Bouveret. Là, changement de moyen de transport. Nous sommes entrés dans le Swiss Vapeur Parc. Ce train miniature, sur lequel nous sommes montés, nous a fait visiter des paysages suisses lilliputiens. La visite terminée, nous nous sommes dirigés vers le lac où le port, encombré de bateaux de toutes sortes, nous a fait rêver à des croisières lointaines. Retour vers notre bus pour aller déjeuner à St Gingolph. Bon restaurant en bordure du lac. Mais déjà l'après-midi s'avançait, et il nous fallut rentrer. Routes du bord du lac, arrêt à Thonon, qui est une jolie ville, puis ce fut notre Jura par le col de la Faucille. Nous avons poursuivi notre périple jusqu'à Ilay, où le restaurant des Cascades nous accueillit pour le dîner. C'est fort

tard, après chants et danses, que nous avons retrouvé nos foyers respectifs.

### Fête nationale suisse

Notre fête nationale suisse s'est déroulée à Crillat. Le président, M. Ernest Blaser, s'est félicité de l'affluence record de cette année. Si notre consul était absent, le président de la Société suisse de Besançon et son épouse, ainsi que quelques membres de cette association, s'étaient joints à nous. Après avoir adressé une pensée aux personnes malades, le président a remercié chaleureusement tous les membres qui s'étaient investis dans la réalisation de cette fête. Puis ce fut le discours enregistré de Mme Ruth Dreifuss, présidente de la Confédération, suivi des hymnes nationaux helvétique et français. Vint l'apéritif suivi d'un repas préparé par Annie et Philippe Aviolat.

La journée s'acheva par un feu d'artifice, puis le feu du Rütti embrasa l'atmosphère aux sons des traditionnels chants suisses.

M. COUTIER

### Calendrier

Dimanche 9 janvier : réunion galette des rois. Le lieu sera déterminé ultérieurement.

## Amicale Suisse Thonon-Evian

C/o Danielle Chevrier, Songy Nord. 74140 Sciez. Tél 04 50 72 69 15.  
Présidente : Danielle Chevrier.

### Un bel anniversaire

C'est dans le magnifique salon Jean Hébrard du casino d'Evian, décoré de fleurs rouges et blanches pour la circonstance que les membres de l'Amicale suisse de Thonon-Evian se sont retrouvés dimanche 24 octobre. Le consul général de Suisse à Lyon, M. Sandoz, et son épouse, étaient présents pour fêter les 101 ans d'existence de l'association. La présidente, Danielle Chevrier, souhaita la bienvenue et fit un bref historique, invitant les personnes présentes à se pencher sur la douzaine de panneaux exposés dans la salle, et retraçant ces 101 ans de vie. Elle eut une pensée de sympathie pour les membres qui n'ont pu participer à cet anniversaire. Une composition florale fut offerte à Mme Rubin, épouse du président d'honneur.

L'assemblée fut très attentive à l'allocution de M. le consul général. La partie officielle se termina par l'hymne suisse.

Puis, chacun se rendit à la Coupole, où d'appétissants buffets attendaient. Au café, M. Max Rubin rendit un hommage aux anciens de la colonie, et offrit à l'amicale le livre «Honneur et Fidélité», qui lui avait été offert par l'O.S.E à Berne, et remis par le général Guisan en 1948, lors de sa visite à la ville d'Evian. Entraînés par l'orchestre, on dansa, chanta. On eut même droit au «Ranz des Vaches», version originale... Ce fut une belle journée. Les membres du comité vous souhaitent un très joyeux Noël ! Santé, bonheur et prospérité pour l'an 2000 !

DANIELLE CHEVRIER

### Calendrier

5 décembre : Fête de la St Nicolas. 9 décembre, 13 janvier, 10 février, 9 mars, 13 avril : rencontres hôtel le Bellecour à Thonon. 22 janvier : fête des rois chez Totor à Publier. 25 mars : assemblée générale.

# Marseille

Tél 04.96.10.14.10 7, rue d'Arcole. 13291 Marseille Cedex 06  
Fax 04.91.57.01.03

## Consulats honoraires

### Ajaccio

Christine Alexandre-Aepli.  
2 Av Pascal Paoli. 20000 Ajaccio.  
Tél 04 95 20 80 34. Fax 04 95 20 80 03

### Monaco

Alain Roux, c/o SBS Monaco.  
2 Avenue de Grande-Bretagne.  
MC 98000 Monaco. Tél 07 93 15 58 82  
Fax 07 93 15 58 14.

### Montpellier

Jean-Paul Aeschlimann. 66 allée Mac  
Laren. 34090 Montpellier.  
Tél/fax 04 67 54 98 18.  
e-mail : aeschlim@wanadoo.fr

### Nice

Pierre Rüdisuhli. c/o Le Romanil,  
103 chemin Font des Fades.  
06370 Mouans-Sartoux.  
Tél/fax 04 97 01 08 06.

Toute correspondance est à adresser au Consulat de Suisse à Marseille.

## Message du consul

Chers compatriotes,

Lorsque ces lignes seront publiées, j'aurai déjà quitté la France. En effet, après avoir passé cinq ans à Marseille et, ayant été nommé consul général de Suisse à Vancouver, c'est à mon tour de vous dire au revoir.

Je ne voudrais donc pas manquer de vous dire combien nous avons été heureux, mon épouse et moi-même, de vivre et travailler à votre contact.

Les dieux nous ont été propices, car grâce à un concours de circonstances exceptionnelles, nous avons eu la chance de pouvoir rester bien plus longtemps que prévu dans cette magnifique région de France, où nous avons eu le plaisir de rencontrer et de nous lier d'amitié avec beaucoup d'entre vous. Nous en garderons un souvenir inoubliable.

Pour ma part, j'aimerais exprimer ici, en particulier, ma profonde gratitude à tous ceux et toutes celles qui sont actifs au sein de nos sociétés suisses, pour leur dévouement et leur fidélité à notre pays, ainsi que pour leur accueil chaleureux. Enfin, je forme le souhait que vous voudrez bien accorder à mon successeur, le consul général Pierre Baraz et à son épouse, la même confiance et le même accueil dont vous nous avez gratifiés.

En prenant ainsi congé de vous, je vous adresse mes voeux les plus chaleureux de santé et de prospérité.

Avec nos cordiales salutations et toute notre amitié.

PETER FELIX Consul général.

## Bon anniversaire à Géo Voumard

Retiré à Avignon, le brillant pianiste et compositeur suisse Géo Voumard, entrera, le 2 décembre prochain, dans sa 80ème année. Né à Bienne, où il a passé sa jeunesse, cet architecte de formation est l'une des plus grandes figures du jazz suisse. Au cours de sa carrière, il a accompagné les plus grands musiciens, tels Guy Laffite, Stéphane Grappelli, Don Byas ou Lucky Thomson. Avec Emile Gardaz, il a remporté le premier Grand prix Eurovision de la chanson en 1956. Avec René Langel et Claude Nobs, il a fondé le Festival de Jazz de Montreux. Jazzman, mais aussi homme de radio, il a créé des émissions qui restent dans la mémoire collective comme Jazz-Partout, Route libre, le Maillot jaune de la chanson ou Discanalyse.

Alors que sort de presse un double album CD, «Géo Voumard, 1953-1977, 25 ans de jazz et de complicités musicales», édité par la Radio suisse romande, et qu'un film, «Plan fixe», «Géo Voumard, l'homme, la musique et le verbe», sera présenté en première, le 2 décembre, à la Cinémathèque suisse à Lausanne, le retraité avignonnais s'apprête à reprendre la route pour une tournée de concerts à la tête d'un quintette composé du saxophoniste Aldo Calanca, du trompettiste Raymond Court, du contrebassiste Jean-Yves Petiot et du batteur Mike Thévenoz. De belles heures musicales en perspective.

## Société Suisse de Nice

21 Rue Berlioz. Palais de l'Harmonie. 06000 Nice. Tél 04 93 87 15 93.  
Président : Christian Robert. 8 Avenue Romain Rolland. 06100 Nice.

### Manifestations

Le dimanche 11 juillet dernier, une sortie à Tende a eu lieu pour la fête de la St Eloi, et également «Fête des muletiers», avec défilé des ânes et des mulets, et des habitants en habits traditionnels de la région.

Cette journée, agrémentée d'un bon repas, a été réussie et appréciée de tous.

C'est au restaurant «La Jarrière», à Bar-sur-Loup, que s'est déroulée notre fête nationale du 1<sup>er</sup> août, sous la présidence de M. Rüdisuhli, notre consul honoraire, et en présence de nombreuses personnes du comité suisse de Nice et de celui de Cannes.

Cette fête a débuté par le discours de bienvenue de M. Robert, président, et s'est poursuivie par l'écoute du discours de la présidente de la Confédération helvétique, suivi de l'hymne national, et du discours de notre consul honoraire.

Un bon repas a été servi à tous nos membres, animé par notre musicien Gérald, qui a accompagné les danseurs tard dans la nuit.

Cette belle fête a été très réussie, et tous nos compatriotes se sont quittés enchantés.

Notre première réunion, faisant suite aux vacances d'été, a eu lieu le 5 octobre dernier, en vue, notamment, de préparer le calendrier des prochaines réunions et manifestations.

CHRISTIAN ROBERT

### Calendrier

Fin janvier : notre traditionnel lotto.

Fin février : une soirée choucroute ou un repas choucroute à midi.

Avril : assemblée générale. Toutes les dates exactes seront communiquées aux membres.

## Exposition d'artistes suisses à Marseille

Dans le cadre de la commémoration du bicentenaire de l'ouverture (le 26 octobre 1799) de la première représentation consulaire helvétique à Marseille, le consulat général de Suisse a organisé dans la cité phocéenne, du 27 au 29 octobre, une exposition d'artistes plasticiens suisses de Marseille et environs. Installée dans le superbe Palais des arts, au Parc Chanot, au cœur de la Foire internationale de Marseille, cette exposition a réuni, dans un espace de quelque 420 m<sup>2</sup>, un remarquable échantillon des œuvres de 14 artistes, peintres ou sculpteurs, mais aussi une céramiste, un sérigraphie d'art, et une peintre sur porcelaine. L'inauguration, le 26 octobre, de cette manifestation, au cours d'un brillant cocktail offert par le nouveau consul général, Pierre Baraz, et son épouse, a rassemblé plus de 200 personnes du monde politique, économique et culturel local, ainsi que du corps consulaire et de la colonie suisse. Les avis, recueillis lors de ce cocktail, ont été particulièrement flatteurs. De leur côté, les artistes, qui ont bien voulu collaborer personnellement au montage de l'exposition, se sont déclarés très satisfaits des contacts noués à cette occasion. Enfin, cet événement a reçu une large couverture médiatique et a, au surplus, attiré l'attention de la presse sur le bicentenaire. Des interviews ultérieures ont été annoncées. Bref, la présence suisse dans le grand port français, d'ailleurs ancienne, a été ainsi opportunément rappelée à un moment où Marseille fête ses 2600 ans d'existence.

## Société Helvétique de Montpellier-Languedoc-Roussillon

66 Allée Agnès Mac Laren. 34090 Montpellier. Tél-fax 04 67 54 98 18.  
Président : Jean-Paul Aeschlimann. e-mail : aeschlim@wanadoo.fr

### Nécrologie

C'est avec beaucoup de peine que nous avons appris la nouvelle du décès subit de M. Philippe Bendel, domicilié à Alès (Gard). Que son épouse en particulier, ainsi que toute sa famille veuillent bien trouver ici l'expression de notre amitié et de notre profonde sympathie.

## Helvetia Amicale des Suisses Vaucluse-Gard

Font Roux, Les Plantiers. 84340 Malaucène. Tél 04.90 65 13 38  
Président: René Muller.

### Voyages enrichissants

Nous avons pu profiter d'un magnifique jour de printemps, le 25 avril, pour nous retrouver à Montélimar avec l'Amicale de la Drôme et de l'Ardèche. Monsieur Louis Richard, président de cette Amicale, avait préparé pour cette rencontre un programme intéressant. Le matin nous avons visité une fabrique de nougat (à Montélimar évidemment!!), l'après-midi la visite au musée de la miniature. Avez-vous déjà vu douze chameaux dans le chas d'une aiguille ? C'est incroyable, magnifique. Quelle patience et quelle passion pour réaliser toutes ces merveilles !

Notre fête nationale s'est déroulée le dimanche 1<sup>er</sup> août à midi au Restaurant du Logis à Velleron. Nous avons tout d'abord écouté le message de Madame Ruth Dreifuss, présidente de la Confédération qui a été suivi de notre hymne national. A l'ombre, sur la grande terrasse, nous avons apprécié l'excellent buffet champêtre qui nous avait été préparé par Serge et Régine. Nous les avons remerciés du chaleureux accueil qu'ils nous ont réservé.

Le 3 octobre, quelques membres de l'Amicale Drôme-Ardèche nous ont rejoints pour

visiter la Cathédrale d'Images aux Baux-de-Provence. Nous avons tous été enchantés du spectacle avec accompagnement musical qui est présenté.

L'an 2000 approche et notre vice-président concocte un programme quelque peu «hors de nos habitudes» c'est-à-dire un voyage de deux jours, probablement fin avril - début mai. De plus amples renseignements seront adressés à nos membres d'ici le mois de décembre. •

Prochaine Revue Suisse  
Date limite pour l'envoi de vos contributions pour la Revue Suisse 1/2000  
**6 janvier 2000**

## Société Suisse de Marseille

7 Rue d'Arcole. 13006 Marseille.  
Président : Jean-François Bérard. 35 Rue Dragon. 13006 Marseille.

### Fête nationale

Fidèle à la tradition, c'est le premier dimanche de juillet que s'est déroulée notre fête nationale «avancée», dans notre campagne des Charmerettes pavouée aux couleurs nationales et cantonales.

Les différentes cérémonies officielles ont débuté par le culte religieux devant une assistance attentive, recueillie et bercée par le chant des cigales. Puis notre consul général fit part, officiellement, de son prochain départ de Marseille pour son nouveau poste à Vancouver.

Au nom des six associations suisses, J.F Bérard l'a vivement remercié pour toute l'attention que lui-même et son épouse, toujours disponible, ont apporté à la communauté suisse. En souvenir, il les informe que leur seront directement livrées à domicile quelques bouteilles de «crus provençaux», pour atténuer, dans la mesure du possible, les rigueurs de l'hiver canadien. Quant à Mme Felix, un sac aux couleurs provençales lui a été remis en mains propres.

Ensuite nous avons écouté le message de la présidente de notre Confédération, Mme Ruth Dreifuss. Message précis, clair et positif, apprécié par l'auditoire, suivi de la lecture habituelle du pacte de 1291, faite par notre «vétéran suisse», René Gehrig. L'hymne national suisse et la Marseillaise ont clôturé la partie officielle de notre fête.

C'est sous les frais ombrages

des platanes du «foyer» que fut servi l'apéritif offert par le consul général, accompagné de fromages suisses.

De là, les participants ont rejoint, par petits groupes, le Grütli et son auvent, sous lequel étaient dressées les tables en blanc et rouge, pour la traditionnelle «Bratwurst party». Le soleil était à l'unisson de la bonne humeur générale des convives.

Au dessert, un couple de jodeurs, accompagné par une accordéoniste venus spécialement de Berne, nous ont très agréablement divertis par de nombreux chants folkloriques. Ce fut ensuite le tour du lanceur de drapeaux qui, malgré le vent, a néanmoins réussi à capturer toute l'attention du public en réussissant parfaitement son numéro.

En fin de journée, les plus enthousiastes, réunis autour de quelques tables, reprenaient un tour de chants de toutes les régions, accompagnés par nos trois artistes.

JEAN-FRANÇOIS BÉRARD

### Calendrier

Jeudi 9 décembre : à 19 h 30, dîner «fin de siècle» à la Maison suisse, au 7 rue d'Arcole, suivi d'une conférence «An 2000». Ce repas comprendra un apéritif au Fendant accompagné d'amuse-gueules, une choucroute raffinée, un plateau de fromages, un dessert, le café et le pousse-café. Le prix par personne est de 150 FF. •

## Société Suisse de Cannes

Villa Dorith. 42 Avenue de la Roubine. 06150 Cannes la Bocca. Tél-fax 04 93 48 15 75.  
Présidente : Dorith Delasalle-Kübler.

### Sortie de printemps

Très nombreux étaient les Suisses de Cannes et de Nice à l'occasion de notre sortie de printemps. Nous nous sommes rendus en car à Thorame-Haute, dans les Alpes de Haute-Provence. Un village pittoresque composé de style provençal et alpin.

Un excellent déjeuner nous attendait à l'hôtel de la Gare, à Thorame. Après le repas, nous avons continué le voyage vers Colmars, petit village fortifié de Haute-Provence. Par hasard nous avons eu le plaisir d'assister à diverses manifestations à l'occasion de la fête de la St Jean. Une sortie très agréable et enrichissante.

### Fête nationale

La communauté suisse de Nice, Cannes et Grasse s'est réunie le 1<sup>er</sup> août pour célébrer la fête nationale. La réception s'est déroulée au restaurant «La Jarrière», à Bar-sur-Loup. Une soixantaine de convives ont écouté le message de Mme la présidente de la Confédération helvétique. Ensuite, M. Pierre Rudisuhli, notre consul honoraire a pris la parole, avec des propos toujours très intéressants.

Après un apéritif de bienvenue, la fête s'est poursuivie autour d'un repas.

### 6 octobre

Après la trêve estivale, comme promis lors de la sortie de printemps, les Suisses de Cannes et

quelques amis de Nice se sont donnés rendez-vous pour la rentrée, à l'occasion d'une mini-croisière à l'Île Ste Marguerite. Nous nous sommes retrouvés ensuite au restaurant «L'Escale». Nous avons eu la chance d'avoir un temps exceptionnel. Comme d'habitude, l'ambiance était gaie et conviviale.

Tous les participants étaient heureux de cette belle journée. Retour en bateau très animé avant l'arrivée au port de Cannes.

Amicalement.

DORITH DELASALLE-KÜBLER

### Nécrologie

Nous avons eu la tristesse de perdre M. Henri Solari, un membre très actif depuis de longues années de notre société. Il a occupé le poste de commissaire aux comptes pendant quelques années. Peu de temps après lui, son épouse, ne supportant pas sa disparition, s'est éteinte à son tour.

Nous pensons très fort à toute la famille Solari. Nous ne les oublierons pas.

### Calendrier

Samedi 11 décembre : déjeuner choucroute, au restaurant «Le Caveau» à Cannes. Ce repas sera suivi d'une tombola. 6 février : galette des rois. 13 avril : assemblée générale. Courant mai : une sortie est prévue dans l'arrière-pays. 20 juin : sortie de printemps. 11 janvier, 7 mars, 4 avril, 2 mai : après-midi loto, au Caveau, à Cannes, à 15 h. •

